

СПИСОК ОПУБЛІКОВАНИХ ПРАЦЬ

МАТВІЄНКО ЛЕСІ ГРИГОРІВНИ

дисертаційне дослідження на здобуття ступеня кандидата

педагогічних наук

1. Дзюба-Шпурик Л. Г. Формування готовності майбутніх учителів початкової школи до ознайомлення учнів з інформаційно-комунікаційними технологіями : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.08. Полтава, 2016. 290 с

методичні та навчально-методичні посібники

2. Дзюба Л. Г. Інноваційні методи навчання в методиці ознайомлення молодших школярів з інформаційно-комунікаційними технологіями [метод. посіб. для студ. спец. «Початкова освіта»]. Полтава : ПНПУ ім. В. Г. Короленка, 2012. 40 с.

3. Дзюба Л. Г., Хоменко Л. Г. Інструктивні завдання до курсу «Основи комп'ютерної графіки та анімації» : практикум. Полтава : ПНПУ ім. В. Г. Короленка, 2016. 26 с.

4. Матвієнко Л.Г. «Розробки для виконання індивідуального завдання (контрольних робіт) з дисципліни «Інформаційні технології у перекладацькій діяльності»: навчальний посібник для здобувачів вищої освіти для спеціальності 035 Філологія (035.041 Германські мови та літератур, (переклад включно), перша - англійська). Полтава. 2023. 10 с. ;

5. Матвієнко Л.Г. «Розробки для виконання самостійної роботи з дисципліни «Інформаційні технології у перекладацькій діяльності»: навчальний посібник для здобувачів вищої освіти для спеціальності 035 Філологія (035.041 Германські мови та літератур, (переклад включно), перша - англійська). Полтава. 2023. 12 с.

6. Матвієнко Л.Г. «Розробки для виконання лабораторних занять з дисципліни «Інформаційні технології у перекладацькій діяльності»: навчальний посібник здобувачів вищої освіти для спеціальності 035 Філологія (035.041 Германські мови та літератур, (переклад включно), перша - англійська). Полтава. 2023. 15 с.

7. Матвієнко Л.Г. Збірник лекцій з навчальної дисципліни «Інформаційні технології у перекладацькій діяльності»: початковий посібник для здобувачів вищої освіти спеціальності 035 Філологія (035.041 Германські мови та літератури, (переклад включно), перша - англійська). Полтава. 2023. 55 с.

8. Тагільцева Я. М., Матвієнко Л. Г. Переклад різногалузевих текстів: навч.метод посіб. Видавництво Ліра-К, 2024. 133 с.

розділи в зарубіжних монографіях

9. Matviienko Lesia The effectiveness of the online Padlet board in the modern educational environment of higher education. Matviienko Lesia, Khomenko Lyubov. Scientific research of the XXI century. Volume 1 : collective monograph. Compiled by V. Shpak; Chairman of the Editorial Board S. Tabachnikov. Sherman Oaks, Los Angeles : GS publishing service, 2021. P.268-272

10. Matviienko Lesia Possibilities of video scribing in teaching a foreign language of non-philological specialties. Innovative Approaches to Ensuring the Quality of Education, Scientific Research and Technological Processes. Publishing House of University of Technology. Katowice, 2021. P.645-651

11. Матвієнко Л. Г. Захист інформації в ході перекладацької діяльності з застосуванням професійних електронних ресурсів. *Trends in the development of philological education in the era of digitalization: European and national contexts : Scientific monograph*. Riga, Latvia : «Baltija Publishing», 2023. P. 744-770

розділи в українських монографіях

12. Матвієнко Л.Г. Formation of foreign language communicative competence of students of non-philological specialties with the help of mindmapping. Мова і міжкультурна комунікація: теорія та практика : колективна монографія. за наук. ред. Н. Сизоненко. К.: Видавництво Ліра-К, 2021. С. 9–19.

13. Матвієнко Л.Г., Дзюба Н.А. Націоналістичні парадигми

зображення села Яреськи у фільмі О. Довженка «Земля». Політичні трансформації сучасного суспільства: колективна монографія . за наук. редакцією Т. Шаравари. Київ : Видавництво Ліра-К, 2021. 216 с.

Статті у видання, цитованих WOS

14. Nataliia Kononets, Iryna Denysovets, Oksana Mokliak, Iryna Tyminska, Liudmyla Deina, Lesia Matviienko(2022). *Didactic model of masters of philology training for cultural and educational activities under distance learning conditions. Journal for Educators, Teachers and Trainers*, Vol. 13(5). 2022. С. 87-96. <https://jett.labosfor.com/index.php/jett/article/view/1041>

15. Nataliya Shandra Lesia Matviienko, Svitlana Karpliuk, Roksolana Povorozniuk Valentyna, POCHUIEVA Olena, FONARIUK The Formation of English-Language Lexical Competence of Future Specialists of Information Technologies. *Revista Romaneasca pentru Educatie Multidimensionala Journal*. LUMEN Publishing House. 2022. №14. 21-39

Статті у видання, цитованих Scopus

16. Matviienko L.H., Krasota O.H. Elements of Computer Lexicography in Agricultural Managers Education. *Вісник Університету Альфреда Нобеля. Серія: Філологічні науки*. 2021. № 2. С.211-219

наукові статті у фахових виданнях України

17. Дзюба Л. Г. До проблеми формування готовності вчителів початкової школи до ознайомлення учнів з ІКТ. *Проблеми сучасної педагогічної освіти : зб. стат. Сер.: Педагогіка і психологія*. Ялта : РВВ КГУ, 2013. Вип. 41. Ч. 4. С. 369–374.

18. Дзюба Л. Г. Теоретичні основи формування готовності майбутніх учителів початкової школи до ознайомлення молодших школярів з ІКТ. *Науковий журнал: Педагогічні науки: теорія, історія, інноваційні технології*. № 8. Суми, 2013. С. 189–196.

19. Дзюба Л. Г. Шляхи підготовки майбутніх вчителів початкової школи до ознайомлення учнів з інформаційно-комунікаційними технологіями. *Педагогіка вищої та середньої школи : зб. наук. пр.*

№ 40. Кривий Ріг, 2014. С. 31–36.

20. Дзюба Л. Г., Хоменко Л. Г. Особливості позаурочної роботи з інформатики як засобу формування готовності вчителя початкової школи до ознайомлення учнів з ІКТ. *Наукові записки Вінницького держ. пед. ун-ту ім. М. Коцюбинського* : зб. наук. пр. – Сер.: Педагогіка і психологія. Вип. 41. Вінниця : ТОВ Нілан ЛТД, 2014. С. 288–291.

21. Дзюба Л. Г. Дослідження рівнів готовності майбутніх учителів початкової школи до ознайомлення учнів з інформаційно-комунікаційними технологіями. *Проблеми підготовки сучасного вчителя* : зб. наук. пр. Уманського держ. пед. ун-ту ім. П. Тичини. Умань : ФОП Жовтий О. О., 2014. Вип. 9. Ч. 2. С. 95–100.

22. Дзюба Л. Г. Аналіз курсу «Сходінки до інформатики» в контексті формування готовності майбутніх учителів початкової школи до ознайомлення з ІКТ молодших школярів. *Проблеми сучасної педагогічної освіти* : зб. стат. Сер.: Педагогіка і психологія. Ялта : РВВ КГУ, 2014. Вип. 46. Ч. 3. С. 56–61.

23. Дзюба Л. Г. Педагогічні умови формування готовності майбутніх учителів до ознайомлення учнів з інформаційно-комунікаційними технологіями. *Вісник Черкаського університету*. Сер.: Педагогічні науки. Черкаси, 2015. № 23 (356). С. 30–35.

24. Матвієнко Л.Г. Формування інформаційного освітнього середовища вищого навчального закладу засобами лабораторії електронного навчання. *Інноваційні педагогічні рішення у початковій освіті: зб. наук. праць* [за заг. ред. / О. А. Федій, відпов. ред. Ю. Г. Павленко]. Полтав. нац. пед. ун-т імені В. Г. Короленка. Полтава : Сімон, 2019. С. 67 – 74.

25. Матвієнко Л.Г., Хоменко Л.Г. Застосування краудсорсингу під час викладання філологічних дисциплін у системі вищої освіти. *Педагогічні науки: теорія, історія, інноваційні технології*. № 5-6. Суми. 2020.

26. Matviienko L. H., Krasota O. H. Modern electronic means of translation in the system of training of future translators. *Вісник Луганського національного*

університету імені Тараса Шевченка. Серія Філологічні науки. № 7. 2021. С. 217-226

27. Матвієнко Л.Г. Роль wiki-технологій у підвищенні якості викладання іноземної мови в середовищі вищого навчального закладу. *Перспективи та інновації науки*. №7 (12). 2022. С. 253-261

28. Тагільцева Я.М., Матвієнко Л.Г. Особливості перекладу складних слів з англійської на українську мову в економічній терміносистемі. Вчені записки Таврійського національного університету імені В.І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. Спецвипуск. Гельвеневтика. 2022. С. 133-137.

29. Матвієнко Л.Г., Красота О.Г. Технологія перевернутого навчання у викладанні іноземної мови здобувачам вищої освіти. Наукові інновації та передові технології. Серія «Управління та адміністрування», Серія «Право», Серія «Економіка», Серія «Психологія», Серія «Педагогіка»: 2023. № 5(19) 2023. С. 529-537

30. Матвієнко Леся Залучення інноваційних педагогічних технологій для поглиблення лінгвістичної компетентності у вищому навчальному закладі. *Ukrainian professional education = Українська професійна освіта: науковий журнал*. Полтав. нац. пед. ун-т імені В. Г. Короленка. Полтава, 2023. Вип. 13. С. 95-103

31. Сизоненко Н.М. Матвієнко Л.Г. Переклад та редагування англійськомовних наукових статей українською мовою: виклики сьогодення. *Наукові записки*. Серія: Філологічні науки. Випуск 3. Кропивницький: Видавничий дім «Гельветика», 2023. С. 136-142.

32. Matviienko Lesia Principles of innovative pedagogical activity in higher education institutions. *Наука і техніка сьогодні*. Серія Педагогіка. 2024. №4. С. 473-485

33. Хоменко Л.Г., Матвієнко Л.Г., Нагорна Н.О. Соціальні мережі як фасилітатор розробки мультимедійного контенту для майбутніх учителів. *Вісник Глухівського національного педагогічного університету імені*

Олександра Довженка. Педагогічні науки. 2024. №54. С. 74-80

наукова стаття в зарубіжному виданні з імпаکت-фактором

34. Дзюба Л. Г. Этапы формирования готовности будущих учителей начальных классов к ознакомлению учеников с информационно-коммуникационными технологиями. *Международный журнал экспериментального образования*. 2014. № 8. Ч. 2. С. 13–16.

статті в збірниках матеріалів конференцій

35. Дзюба Л. Г. Актуальність підготовки вчителів початкової школи до ознайомлення учнів з інформаційно-комунікаційними технологіями. *Сучасна освіта і наука в Україні: традиції та інновації* : мат. всеукр. наук.-практ. заоч. конф. (Харків, 30-31 січня 2012 р.). Харків, 2012. Т. 2. С. 20–23.

36. Дзюба Л. Г. Специфіка підготовки майбутніх учителів початкової школи до ознайомлення учнів з інформаційно-комунікаційними технологіям. *Упровадження нового змісту початкової освіти: теорія і практика* : мат. всеукр. пед. читань, присв. пам'яті Т. М. Байбари (Полтава, 3-4 квітня 2012 р.). Полтава : ПП Шевченко, 2012. С. 55–59.

37. Дзюба Л. Г. Інформатичні компетентності в системі формування готовності майбутніх учителів початкової школи до ознайомлення учнів з ІКТ. *Педагогіка: традиції та інновації* : мат. міжнар. наук.-практ. конф. (Одеса, 28-29 березня 2014 р.). Херсон : Вид. дім «Гельветика», 2014. С. 51–54.

38. Дзюба Л. Г. Результати експериментального етапу дослідження формування готовності майбутніх учителів початкової школи до ознайомлення молодших школярів з ІКТ. *Парус* : наук.-пед. журн. Миколаївщини. Запоріжжя : Копі Арт, 2015. № 7 (13). С. 34–38.

39. Dziuba Lesia The Information Environment of Preparation of Future Teachers to Acquaintance Primary School Students with ICT. Lesia Dziuba. *Актуальні дослідження в сучасному світі* : зб. стат. VIII Міжнар. наук.-практ. інт.-конф., 22-23 грудня 2015 г. Переяслав-Хмельницький, 2015. Вип. 8. Ч. 5. С. 28–29.

40. Дзюба Л. Г. Міжнародні веб-ресурси для підготовки майбутніх учителів до ознайомлення молодших школярів з ікт. *Упровадження ІКТ в освітній процес навчальних закладів* : матер. Всеукр. наук.-практ. конф., м. Полтава, 23–24 березня 2016 р. Полтав. нац. пед. ун-т імені в. Г. Короленка. Полтава : ПНПУ імені в. Г. Короленка, 2016. с. 28–31.

41. Дзюба Л.Г. Роль електронних бібліотек у підготовці майбутнього вчителя початкової школи до викладання основ інформатики. *Пріоритети у змісті й структурі сучасної початкової освіти в умовах трансформаційних змін*: матер. Всеукр. наук.-практ. конф., м. Черкаси, 19 жовтня 2017 р. Черк. нац. ун-т імені Богдана Хмельницького. Черкаси. 2017.

42. Матавієнко Л.Г. Formation of foreign language communicative competence of students of non-philological specialties with the help of mindmapping. *Мова і міжкультурна комунікація: теорія та практика* : колективна монографія. за наук. ред. Н. Сизоненко. К.: Видавництво Ліра-К, 2020. С. 9 – 19.

43. Matvienko Lesya Hryhorivna The importance of using electronic educational resources of philology in the preparation of foreign agricultural students. *Проблеми і перспективи мовної підготовки іноземних студентів*: матер. Міжнар. наук.-практ. конф., м.Харків, 22-23 жовтня 2020 р. Харків. 2020. С. 88-92

44. Matviienko L.G. Requirements for distance foreign language learning software. *Актуальні питання сучасної інформатики*: Матеріали доповідей V Всеукраїнської науково-практичної конференції з міжнародною участю Сучасні інформаційні технології в освіті та науці (12 листопада 2020 р. за заг. ред. Я. Б. Сікори, С. А. Постової. Житомир: Вид-во ЖДУ, 2021. Вип. 8. С.65-68;

45. Matviienko Lesia Mobile philological applications. *Management of Modern University* : II International Scientific and Practical Internet Conference Proceedings (Kyiv, 23 October 2020). Kyiv, 2020. P.48-52.

46. Матвієнко Л.Г. Принципи стилістичного забарвлення в перекладі

текстів ІТ сфери. *Сучасні питання філології: теоретична та прикладна лінгвістика*: матеріали ІІІ Всеукраїнської науково-практичної конференції, 9 грудня 2021 року. Полтавський інститут економіки і права Відкритого міжнародного університету розвитку людини «Україна». Полтава: ПШП, 2021. 43-48.

47. Matvienko L.H. Electronic educational resources in translation of special agricultural texts. *Матеріали V Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції «Ключові проблеми сучасної германської та романської філології»*, присвячений 100-річчю ДЗ «Луган. нац. ун-тет імені Тараса Шевченка» (28 квітня 2021 року, Полтава – Старобільськ). за заг. ред. О.М. Биндас ; Державний заклад «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка». Старобільськ : Вид-во ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка», 2021. С.64-70

48. Матвієнко Л.Г. Особливості віртуальної мобільності викладача в інформаційному освітньому середовищі. *Збірник наукових праць науково-практичної конференції професорсько-викладацького складу Полтавської державної аграрної академії за підсумками науково-дослідної роботи в 2020 році* (м. Полтава, 22-23 квітня 2020 року). Полтава : РВВ ПДАА, 2021

49. Сизоненко Н.М., Матвієнко Л.Г. Глотохронологія як метод порівняльно-історичного мовознавства. *Сучасні наукові дослідження представників філологічних наук та їхній вплив на розвиток мови та літератури: Матеріали міжнародної науково-практичної конференції*: м. Львів, 9–10 квітня 2021 р. Львів : ГО «Наукова філологічна організація «ЛОГОС», 2021. С. 10-12. (0,1 д.а)

50. Matvienko L.H. Protection of information during the work of future translators with special internet resources. *Integration of information systems and intelligent technologies in the conditions of information society transformation*. Abstracts of the IVth International scientific-practical conference dedicated to the 50th anniversary of the Department of Information Systems and Technologies. Poltava, Ukraine. 2021.P. 80-82 (0,1 д.а.)

51. Matviienko Lesia Linguistic characteristics of diplomatic documents of the united nations. *Мова і міжкультурна комунікація: теорія та практика : зб. матеріалів III Всеукр. наук.-практ. конф. (м. Полтава, 25 травня 2022 р.)*. Полтава : ПДАУ, 2022. С.159-161.

52. Michalik Martyna, Matviienko Lesia Features of the translation of accounting texts. *Мова і міжкультурна комунікація: теорія та практика : зб. матеріалів III Всеукр. наук.-практ. конф. (м. Полтава, 25 травня 2022 р.)*. Полтава : ПДАУ, 2022. С. 203-205

53. Matviienko L.H. Integration of multimedia technologies into the system of foreign language teaching in higher educational institution. *Сучасні аспекти модернізації науки: стан, проблеми, тенденції розвитку: матеріали XVIII Міжнародної науково-практичної конференції, м. Київ; Тарту, 07 лютого 2022 р. за ред. Є.О. Романенка, І.В. Жукової. Київ; Тарту: ГО «ВАДНД», 2022. С. 193-198.*

54. Matviienko L. H. Internet chat as a modern type of distance learning of foreign languages in higher educational institution. *The 12 th International scientific and practical conference «International scientific innovations in human life» (June 8-10, 2022) Cognum Publishing House, Manchester, United Kingdom. 2022. .P. 805-809.*

55. Matviienko L.H. Motivation in the system of distance learning of foreign languages. *Міжнародний науково-методичний семінар «Новітні педагогічні технології у викладанні мов іноземним студентам»: матеріали семінару, м. Харків, 24 лютого 2022 року. Харків: ХНАДУ, 2022. С. 87-90*

56. Матвієнко Л. Г., Лоза Я. О. Переклад без еквівалентної лексики у професійних фразеологізмах технічної галузі. *The 1st International scientific and practical conference «Science and technology: problems, prospects and innovations» (October 19-21, 2022) CPN Publishing Group, Osaka, Japan. 2022. P. 364-367.*

57. Матвієнко Леся Скрайб-технології як засіб візуалізації навчального матеріалу з англійської мови. *Мова і міжкультурна комунікація:*

теорія та практика : зб. матеріалів IV Всеукр. наук.-практ. конф. (м. Полтава, 22 березня 2023 р.). Полтава : ПДАУ, 2023. 283-286 с.

58. Matviienko Lesia, Hrekova Iryna Feachers of improving intercultural communication in the context of diplomatic interaction. *Мова і міжкультурна комунікація: теорія та практика* : зб. матеріалів IV Всеукр. наук.-практ. конф. (м. Полтава, 22 березня 2023 р.). Полтава : ПДАУ, 2023. С. 14-17.

59. Michalik Martyna, Matviienko Lesia Difficulties in economic and financial terminology. *Мова і міжкультурна комунікація: теорія та практика* : зб. матеріалів IV Всеукр. наук.-практ. конф. (м. Полтава, 22 березня 2023 р.). Полтава : ПДАУ, 2023. С. 163-165.

60. Matviienko L. Expanding special English vocabulary during business trips using mobile translators, *The 5th International scientific and practical conference «Innovations and prospects in modern science»* (May 8-10, 2023) SSPG Publish, Stockholm, Sweden. 2023. P.392-396

61. Матвієнко Леся, Черніговська Анастасія Інноваційні онлайн технології в роботі перекладача з рекламними текстами. *Актуальні проблеми та перспективи розвитку фундаментальних, прикладних, загальнотехнічних та безпекових наук: Матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції, Київ, 21 червня 2023 р. Київ: УДУ імені Михайла Драгоманова. 2023. С. 213-217*

62. Матвієнко Л.Г Special software for lexicology and stylistics in a higher education environment. *Новітні інформаційно-комунікаційні технології в освіті: зб. матеріалів VIII IV Всеукр. наук.-практ. Інт-конф. мол.уч. та студ. (м. Полтава, 22-23 листопада 2023 р.). Полтава : ПНПУ ім.. В.К. Короленка. 2023. С. 107-108*

63. Матвієнко Л.Г, Прокопенко В.С. Вплив віртуальної реальності на сприйняття та розуміння інтертекстуальності в літературних перекладах. *Новітні інформаційно-комунікаційні технології в освіті: зб. матеріалів VIII IV Всеукр. наук.-практ. Інт-конф. мол.уч. та студ. (м. Полтава, 22-23 листопада 2023 р.). Полтава : ПНПУ ім.. В.К. Короленка. 2023. С. 86-88*

64. Матвієнко Л.Г, Фурів Н.В. Особливості перекладу лексики у сфері програмування з допомогою електронних ресурсів. *Новітні інформаційно-комунікаційні технології в освіті: зб. матеріалів VIII IV Всеукр. наук.-практ. Інт-конф. мол.уч. та студ. (м. Полтава, 22-23 листопада 2023 р.)*. Полтава : ПНПУ ім.. В.К. Короленка. 2023. С.

65. Матвієнко Л.Г. Коноплич В.В. Кібербезпека та інформаційна війна: сучасні виклики. *Об'єднані наукою: перспективи міждисциплінарних досліджень: зб. матеріалів IV Всеукр. наук.-практ. конф. студ. асп. та мол. вч. (Київ, 23-24 листопада 2023 року)*. Київ. 2023. С. 44-45

66. Matviienko Lesia Hryhorivna Digital educational resources in the organization of informal foreign language education. *Інформаційні технології в освіті та науці: Збірник наукових праць. Випуск 13. Мелітополь-Запоріжжя: ФОП Однорог Т.В., 2023. С. 310-313.*

67. Matviienko L.H. Methods of using artificial intelligence in the teaching of philological disciplines in higher educational institutions. *Meaningful artificial intelligence*. Збірник матеріалів круглого столу, м. Київ, 26 січня 2024 р., ІПМЕ ім. Г.Є. Пухова НАН України. 2024. С. 30-32 .

68. Матвієнко Леся Стратегії педагогічної підтримки для розвитку міжкультурної комунікації здобувачів вищої освіти. *Мова і міжкультурна комунікація: теорія та практика* : зб. матеріалів V Всеукр. наук.-практ. конф. (м. Полтава, 21 березня 2024 р.). Полтава : ПДАУ, 2024. С.131-134

69. Matviienko Lesia, Khomenko LIUBOV Adaptive learning platforms for individualisation of students' educational process. *Мова і міжкультурна комунікація: теорія та практика* : зб. матеріалів V Всеукр. наук.-практ. конф. (м. Полтава, 21 березня 2024 р.). Полтава : ПДАУ, 2024. С. 263-266

70. Matviienko Lesia, Michalik Martyna Language competence in accounting: the key to international cooperation. *Мова і міжкультурна комунікація: теорія та практика* : зб. матеріалів V Всеукр. наук.-практ. конф. (м. Полтава, 21 березня 2024 р.). Полтава : ПДАУ, 2024. С. 95-97